

Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, y se respetan, se aman y se ayudan

SAN SALVADOR, VIERNES 17 DE ENERO DE 1930

Edición de 8 Páginas | Nº 518

Año II

NOTAS EDITORIALES

## Poderes Reales y Poderes Supuestos

### ESTE ES EL MOMENTO

I  
La doctrina de los tres Poderes,—Legislativo, Ejecutivo y Judicial,—falsa en teoría e ilusoria en la práctica, es una de tantas novedades fascinadoras que sedujeron a los pueblos, y que, tras de muchos esfuerzos y dolorosos sacrificios, les han dejado un desengaño más...

El Poder Ejecutivo [que, según la doctrina, sería «un mero servidor, concretado a ejecutar lo que acordaran los otros poderes», es, en la realidad EL PODER UNICO, de quien los otros son coadyutores, cuando no simples instrumentos o figuras decorativas.

¿Por qué es así? Porque el Ejecutivo tiene en sus manos, plena y constantemente, EL DINERO Y LAS ARMAS. Donde quiera que tal suceda,—monarquía, república, dictadura,—ese o esos que disponen del dinero y de las armas son el Poder, y constituyen verdaderamente el Gobierno.

Disponer de las armas, significa ser dueño de la libertad de los demás. Disponer del dinero significa ser dueño del pan de los demás. Quien dispone de ambas cosas, es, en la realidad innegable e inevitable, dueño de la vida de los demás, puesto que, esencialmente, la libertad y el pan constituyen la vida. Los hombres todos, si tenemos vicios, obligaciones de familia, enfermedades, o simple hábito de vivir con holgura, estamos en manos de cualquiera que pueda coartar nuestra libertad o dificultar nuestro pan. Solamente los santos y los héroes son capaces de sustraerse a esta necesidad fatal.

Siendo esto así, ¿dónde radica la única y eficaz barrera que atenda o detiene los avances ilegales del Poder Ejecutivo? Radica en la cultura moral de quienes lo ejercen, y en la influencia o en el temor que en ellos ejerce la opinión pública.

Con una Constitución como la nuestra y la de casi todas nuestras democracias tropicales, es enteramente hacedero y fácil gobernar despóticamente, DENTRO DE LA LEY. Tan fácil, que puede afirmarse la incapacidad mental o la grosería moral de aquellos gobiernos que vigilan abiertamente las prescripciones constitucionales. Poca habilidad y escaso don de gentes y de gobierno se necesitan para cubrir las apariencias, cuando tenemos en la diestra las armas y en la siniestra el dinero; salvo que una opinión pública celosa, amplia y disciplinada, nos haga recordar que nuestros actos ilegales nos atraerán sus iras.

Aquí tenemos, pues, dos PODERES REALES, no legislados ni articulados, no prescritos en ninguna ley positiva; dos poderes meramente espirituales que son, sin embargo, de mayor eficacia incomparablemente, que esos poderes fantasmagóricos que se llaman Legislativo y Judicial; los cuales no son libres sino en la medida en que les permite que lo sean, el real y viviente Poder que dispone de las armas y del dinero.

La cultura moral del gobernante, si es sólida y vivaz, SI ES UNA CRISTALIZACIÓN DE SU CONCIENCIA, le obligará a gobernar con ley y justicia, aun si el pueblo a quien gobernar hubiese caído en la mayor degeneración. Tal sucedió con algunos grandes emperadores romanos, especialmente con Marco Aurelio.

La opinión pública, si es fuerte, celosa y organizada, contiene a los gobernantes de instintos más despóticos; les retiene dentro de la justicia, aun cuando tengan de su parte la ley escrita, aunque las armas y el dinero les confieran poderes temibles; pues saber que esa opinión pública es capaz de quebrar todas las resistencias y derribar todas las barreras, LA CONCIENCIA COLECTIVA, que genera, mueve y orienta la opinión pública, fácilmente se trueca en voluntad, en necesidad de acción, y arrastra y subyuga a los mismos encargados de oprimirla y sofocarla.

De tal guisa, que ahí donde los hombres que gobernan, los que constituyen el Poder Ejecutivo,—real y único,—no tienen conciencia imperiosa y viva y clara de sus deberes, y ahí donde la Conciencia Colectiva no es eficiente por su número y su profundidad, es imposible la justicia y es improbable la legalidad. El azar, el capricho y la pasión suplantarán constante e inevitablemente a las prescripciones de la ley y de la equidad.

A. MASFERRER.

## EL MUNDO AL DIA

Cablegramas recibidos a la una y media

### En China impera el canibalismo

Shanghai, 16.—Que el canibalismo no ha desaparecido en las provincias donde existe el hambre en la China, dice Jorge Andrews, misionero de la provincia en Kansu, en un informe para los misioneros británicos y americanos, confirmando la noticia de la comisión de socorro de Peipín expresando que dos millones de personas han muerto de hambre en la provincia de Shensí en el período de ocho meses, y que están en peligro de parecer otros dos millones de personas.

### Falsificador condenado

Barcelona, 16.—El tribunal falló contra la falsificación de billetes del Banco de Colombia, condenando al procesado Mariano Surube a ocho años de prisión, y a los demás cómplices a cinco años.

### Los yanquis dieron de nuevo garantías a los mexicanos de Laredo

San Antonio Texas, 16.—El Cónsul General Santibáñez informó que ha sido abierto nuevamente el Consulado en Laredo, después de que los Estados Unidos dieron las garantías que concede la ley a los residentes mexicanos y a los que viajan a Laredo. Dicho consulado fue cerrado recientemente como una protesta de México contra los que anunciaban la captura de Calles por la muerte de Blanco y Martínez.

### La niebla causa el hundimiento de un vapor

Gibraltar, 16.—El vapor italiano «Enrichetta», que salió de Rotterdam para Nápoles, telegrafió pidiendo auxilio después de haber chocado contra un vapor británico desconocido, a causa de la densidad de la niebla, 30 millas al occidente de Gibraltar. Los vapores «Starfordshire» y «Salvage» fueron a dar auxilio al vapor «Enrichetta».

### La protección a la vida

Ginebra, 16.—El Consejo de la Liga aprobó la propuesta del delegado venezolano respecto a investigar sobre las actividades de la asociación internacional para proteger las vidas y dar los primeros auxilios a los heridos. Después decidirá si la organización quedará bajo la dirección de la Liga.

«LA ELECTRICIDAD ES EL RAPIDO CONDUCTOR DEL PENSAMIENTO». Los progresos de la ciencia, han robado a la Naturaleza, el mágico secreto de PARADOLINA, para beneficios de los que sufren dolores de cabeza y muelas.

### NACE UNA IDEA.

El tratamiento por el BISMOGENOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sifilia. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGENOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.

Cablegramas recibidos a las 7 a. m.  
¿Por qué solo el Gobierno yanqui puede arreglar los litigios de Latinoamérica?

Washington, 15.—Aunque el Departamento de Estado no tiene informes oficiales de la disputa entre Panamá y Costa Rica, por la penetración en Panamá, los observadores de la frontera creen posible una apelación al gobierno de Estados Unidos, de parte de uno o de ambos gobiernos.

### Actividades de la Liga de Naciones.—La causa de la paz en el mundo.—Las tarifas aduanales.—La controversia entre árabes y judíos

Ginebra 15.—El Consejo de la Liga aprobó tres disposiciones dando ánimo para la causa de la paz en el mundo y la buena voluntad internacional. La primera es la decisión de la modificación del convenio de la Liga, a modo de ponerlo en consonancia con el espíritu y los propósitos del pacto de Kellogg contra la guerra.

Se invitará para una conferencia internacional el 17 de febrero a fin de considerar las tarifas aduanales, con el propósito de impedir las dificultades comerciales. La tercera resolución se reduce a nombrar un comité especial que determine los derechos de los judíos y los árabes en la controversia que se relaciona con las murallas de Jerusalem.

Pasa a la 8a. pág. col. 4a.

EN SAN MIGUEL Y SAN VICENTE TENDRAN FOCOS ELECTRICOS DE 40 BUJIAS, POR EL MISMO PRECIO DE LOS DE 25 BUJIAS

Representa tal medida el 60 por ciento de aumento de alumbrado

«San Salvador, enero 14 de 1930.—Sr. Dr. Don Manuel Vicente Mendoza, Ministro de Gobernación.—Presente.

Muy distinguido señor: Tengo el gusto de participar a Ud. que la Directiva de esta Compañía, de acuerdo con lo que hablamos hablado anteriormente, de mejorar el servicio de alumbrado particular, ha decidido que sus clientes en San Miguel y en San Vicente puedan usar lámparas de 40 Watios al mismo precio que las de 25 Watios actualmente en uso.

Como Ud. comprenderá, señor Ministro, ese es un aumento de 60 por ciento de alumbrado por el mismo precio, y espero que esa noticia será recibida también con agrado por Ud. como lo será, no cabe la menor duda, por los favorecidos.  
(f.) René Keilhauer, Director».

## Baltasar Montes

MEDICO Y CIRUJANO

Consultas de 11 a 12 a. m. 2 a 5 p. m.

Av. Cuscatlán, Nº 44. (Frente a las «3 Bolas de Oro»). Tel. Nº 9-5-1

## Dr. Felipe Vega Gómez

CIRUJANO-DENTISTA

Miembro de «The First District Dental Society of the State of New York»

A su regreso de los E. E. U. U. tiene el placer de ofrecer sus servicios profesionales a sus estimables clientes y público en general. Oficina en su antiguo local, 1ª Av. Norte y 3ª Calle Poniente. Tel. No. 299

## Vestidos para señoras

Acabo de recibir un extenso surtido

Delfina Moreno.

Calle Delgado, No. 84

## EL GENERAL AUGUSTO CESAR SANDINO HA RESUELTO REGRESAR A NICARAGUA.

El representante del bravo guerrillero ha declarado que éste continuará su lucha hasta que salgan los marinos yanquis del suelo nicaragüense.

Cuenta con grandes cantidades de material bélico.

México, 16.—Sandino ha resuelto regresar a Nicaragua para seguir como jefe de la rebelión, en caso de que los marinos de Estados Unidos no sean retirados. El doctor Pedro Zepeda, representante de Sandino, declaró que la razón del regreso de Sandino a Nicaragua es que tiene noticias de que no saldrán los marinos. Asegura Zepeda que los sandinistas tienen grandes cantidades de armas y municiones almacenadas en Nicaragua, y que Francisco Altamirano, enaragado del movimiento, se ocupó de guardar los pertrechos.

### Desafío extraordinario de Basket-ball

Entre «Hércules» y «Alacranes» para ayudar a Humberto Flores

Se hacen preparativos para realizar un desafío extraordinario de basket-ball entre los dos equipos más fuertes del país: los «Alacranes» y los «Hércules».

El objeto principal de este evento es el de proveer fondos para ayudar, aunque sea en una pequeña parte, a don E. Humberto Flores, socio activo del Club Hércules.

Bien sabido es de todo el mundo la penosa situación del señor Flores, a consecuencia del siniestro que redujo a pavesas su bien acreditado comercio de sastrería y aplanchaduría.

Es indudable que la noche del desafío no se quedará nadie sin presenciar esa partida, no solamente por el nobilísimo fin que anima a sus organizadores, sino también por tratarse de los dos equipos que, con más fiereza, han batallado en el terreno deportivo, por ganar el centro basketbolístico.

PATRIA anunciará con anticipación el día y hora de la partida.

### Conferencia de Alberto Masferrer

Versará sobre el problema de los sin trabajo

El domingo entrante, en los salones de la Sociedad Confederada de Obreros, don Alberto Masferrer dará una conferencia vitalista sobre «El problema de los sin trabajo».

La plática dará principio a las diez de la mañana. La Unión Vitalista hace extensa invitación a todas las personas que deseen concurrir al acto.

## LA UNION VITALISTA

### A DON VICTOR VIAUD

Señor don Victor Viaud, Jayaque.

Al presentar a Ud. en nombre de la Unión Vitalista mis más cordiales respetos, me permito hacer de su digno conocimiento, que dicha agrupación, en sesión celebrada la noche del viernes diez de enero en honor de Ud. por el noble desprendimiento suyo al donar CINCUENTA MANZANAS de las tierras de su propiedad, para que puedan ser habitadas y labradas por familias campesinas.

La Unión Vitalista, desde luego, reconoce en Ud. a uno de sus adeptos más fervorosos y mejor comprendidos del ideal de justicia que perseguimos los que nos hemos agrupado al rededor de la Doctrina del Minimum Vital.

Los vitalistas como Ud. señor Viaud, los que han logrado descender hasta el dolor acerbo que es la vida de nuestro campesino, y buscan a ese dolor remedios eficaces, son quienes mañana cosecharán los frutos de una justa gratitud nacional.

De Ud. atento y seguro servidor,

A. R. SALAZAR, Secretario.

### Actualidad Económica

## EL SEÑOR MINISTRO MENDOZA, A DON NAPOLEON VIERA ALTAMIRANO

### LAS TARIFAS DE ALUMBRADO ELECTRICO

San Salvador, 15 de enero de 1930.

Don Napoleón Viera Altamirano, PRESENTE. Señor: Si no estuviera convencido de la buena fe con que Ud. procede, consideraría su artículo que aparece hoy en el periódico PATRIA, con epígrafe que dice: «MR. HILL, EL DR. MENDOZA Y DON RENE KEILHAUER», como un trabajo contra los intereses del público para que no se le favorezca con la rebaja de tarifas de alumbrado, fuerza eléctrica y calefacción.

Recuerde que al principio creyó que el asunto estaba relacionado con el aprovechamiento del río Lempa.

En el informe que publiqué en los periódicos capitulados, entre ellos, «LA PRENSA», correspondiente al día 7 de noviembre del año próximo anterior, detallé las gestiones del Poder Ejecutivo para conseguir la rebaja de tarifas, sin propuesta a la Compañía de nuevo contrato de servicio eléctrico, concesión del Lempa, ni arrendamiento de todos los ductos.

En vista de ese informe y del proyecto de tarifas, he podido estudiar las diversas fases del asunto e indicar cómo debe procederse, a lo que tiene obligación moral; por lo que, en gran parte, a instancias de Ud., fué suspendido arreglo de tarifas, para oír opiniones.

Todavía hay tiempo. ¿Por qué no lo hace? O insiste en opinar, como publicó en el periódico PATRIA del 25 de octubre último, que este asunto se estudiará por lo menos durante DOS AÑOS ENTEROS?

Quedo de Ud. atento servidor,

MANUEL V. MENDOZA.

## A. & A. FERRACUTI

ARQUITECTURA Y ESCULTURA

MÁRMOL DE CARRARA

Fábrica de ladrillos hidráulicos y de mosaico

SAN SALVADOR — TELÉFONO 245

### TRASLADO

## El Dr. José Rivas Arthés

CIRUJANO DENTISTA

Ha trasladado su clínica a la Calle Delgado, No. 42, esquina opuesta a la Casa Presidencial, donde espera las órdenes de su apreciable clientela.

## Dr. Humberto A. Fischnaler

MEDICO - CIRUJANO

ENFERMEDADES DE NIÑOS

Partos. Vías génito urinarias

3a. Calle Oriente No. 14.-Cerca del antiguo local de «La Prensa»

## Dr. RAMON GOCHEZ CASTRO

Abogado y Notario.

Ofrece sus servicios profesionales, especialmente en el ramo civil y comercial.

1ª Calle Poniente Nº 40. Teléfono Nº 2-3-2.

## Dr. Julio César Vilanova

CIRUJANO DENTISTA

Trabajos Garantizados. Procedimientos Modernos

HORAS DE CONSULTA: DIRECCION

8 a 12 y 2 a 4 p. m. Av. España Nº 9



### Magnesia "ERBA"

Excita el apetito, facilita la digestión, hace desaparecer dolores de cabeza, náuseas y cansancio, regulando perfectamente el organismo.

Solicite muestras gratis en las Farmacias «Cosmos», «Americana», «Central», «La Reforma» y «Santa Lucía», o al representante señor Annichiarico, tras el Palacio Nacional.

## HARINA

«BUFALO BLANCO», Y «DOS MARTILLOS»

Las únicas marcas que le ofrecen a Ud. garantía por su pureza y rendimiento.

## MANTECA

del país y extranjera. Magnífica calidad. Existencias permanentes donde

Emilio Valenzuela.

4a. Calle Poniente, No. 22.—Teléfono 1228.

**Patria**  
 Diario de la mañana  
 DIRECTOR, ALBERTO MASFRERRE  
 EDITOR Y PROPIETARIO, JOSE BERNAL  
 REDACCION Y ADMINISTRACION, CALLE DELGADO No 84 TELEFONO No 2-5-9  
 TALLERES: TIPOGRAFIA

**EL MATRIMONIO A TRAVES DE LOS TIEMPOS**

En tiempo de la poligamia primitiva, hombres iguales en vigor y en audacia entraron en lucha para conquistar a la esposa.  
 La mujer fue la presa del vencedor. Los torneos de la Edad Media nos han transmitido el recuerdo de esas batallas.

En la época de nuestros primeros padres, los jóvenes deseosos de fundar una familia se llevaban una esposa por medio de la astucia o de la violencia, en su misma tribu, o en la tribu vecina. En Araucanía, el novio, secundado por una porción de amigos, toma a la novia entre los brazos de sus compañeros, y a pesar de sus gritos desahogados, se la lleva a caballo hasta las cabañas en donde le están reservados los consuelos de su nueva familia. En Albania, el prometido, el día de la boda, aprovecha el momento de la separación, en que la esposa llora en los brazos maternos para hurtar algunos cubiertos de plata que devuelve más tarde. Este simulacro de robo perpetúa el símbolo del rapto.

Entre los montañeses de los Balcanes, el raptor y sus acólitos son acechados en emboscada por los hermanos y parientes de la novia; de aquí provienen sangrientas reyertas, con muertes, a no ser que la desposada no intervienga y declare que consiente de buena gana en seguir el raptor. Para conjurar las continuas luchas, los hombres de las épocas barbaras instituyeron un regla que fue un paso de consideración hacia costumbres más morales. Los matrimonios residieron en el centro de los campamentos. Los jóvenes permanecieron en las extremidades, no dirigiendo jamás la palabra a una muchacha o mujer de la tribu, bajo pena de expulsión. Unicamente fuera de su campo es donde podían buscar esposas.

**Las prohibiciones.**—En la antigüedad, las prohibiciones para el casamiento eran demasiado numerosas y contradictorias para que sea posible formularlas en reglas precisas. Algunos pueblos proscribían el casamiento entre parientes cercanos; en otros, como los veddahs de Ceylán y los negros de Darfur, el matrimonio entre hermana y hermano está hoy considerado como legítimo, si no como obligatorio.

Entre los chinos de costumbres refinadas, desde hace siglos, se castigaba al hombre que se casaba con una mujer que llevaba el mismo sobrenombre que él. No se pueden atribuir las prohibiciones primitivas al cuidado científico, al de moralización de la raza. Es más justo reconocer el deseo de apartar las causas de disturbios entre los guerreros por un mismo campo o de alianzas con nuevas familias, un acrecentamiento de subsistencias y de seguridad. En 1215 el Concilio de Letrán decidió no autorizar los casamientos de parientes, salvo dispensas y excusa legítima, sino entre primos. Tal es la regla establecida por las conveniencias en casi todo el mundo civilizado. Es curioso hacer observar que en ningún tiempo el matrimonio ha sido determinado por el amor puro y simplemente. Los hombres primitivos se apoderaban de la mujer por la violencia. Más tarde parece ser que la gravedad del enlace conyugal ha contribuido a relegar cada vez más el amor al segundo término. En todo el Oriente moderno el prometido puede ver a su prometida después de la celebración de la boda. En casi toda Europa se casa la gente sin conocerse a fondo o, según un dicho popular, el matrimonio es una lotería.

**Oiga Usted**

Pronto, muy pronto, pero prontísimo, la Empresa de Espectáculos "ROBERTO AGUILAR T." ofrecerá los espectáculos de más sensación que imaginarse puede.  
 El primer estreno, el más sensacional, es la grandiosa producción de la "Metro Goldwyn Mayer", con el eximio actor Ramón Novarro, titulada

**"BEN HUR"**

El alto precio de la película había hecho imposible su llegada, pero al fin la tenemos entre nosotros, y el culto público de San Salvador podrá admirar la más grandiosa reproducción de la Roma pagana, magníficamente escenografiada.

Espere programas  
 También, dentro de poco, podrá nuestro público asistir a la formidable pelea entre los grandes campeones de boxeo Paulino Uzcudum y Smeling, en un match eliminatorio para la opción del campeonato mundial.  
 Aquí puede verse, en esta cinta, al formidable vasco frente al único de los boxeadores que logró vencerlo.  
 No falte Ud. a este espectáculo, que es algo sensacional.  
 Le avisaremos oportunamente cuando será la noche de exhibición de estas dos enormes películas.

Magnesia Anisada efervescente para la dispepsia, estreñimiento, acideces, cólicos hepáticos, vómitos en el estado genésico, etc. Es inimitable. Búsqueda en la Farmacia Centro Americana del Dr. J. El Santos. Frente al Telégrafo.

No se deje usted engañar:  
 Ninguna camioneta le lleva a usted entre Santa Tecla y San Salvador por menos de veinte centavos. Prefiera Ud. LA FAVORITA  
 la más antigua, la más segura y cuyas camionetas son las mejores y MAS COMODAS. Nuestro servicio es el mejor y nuestros empleados los MAS CORRECTOS.  
 Empresa "La Favorita"

**Notables Libros Acabados de Llegar:**

- SIN NOVEDAD EN EL FRENTE (La obra más grandiosa de la época).
- LOS QUE TENIAMOS DOCE AÑOS (otra gran novela sobre la guerra).
- RASPUTIN (El Diablo Sagrado).
- LA NOCHE ROJA (el trágico fin de la familia imperial rusa).
- LA REVOLUCION MEJICANA (Sus orígenes, sus hombres, su obra).
- EL AGUILA Y LA SERPIENTE (novela de la revolución mejicana).
- LA SOMBRA DEL CAUDILLO (sobre la revolución mejicana).
- Dr. Vauchet (LA INQUIETUD SEXUAL).
- Jiménez de Azua (LIBERTAD DE AMAR; POLITICA, FIGURAS Y PAISAJES).
- Caballero Audaz (EL ANGEL DE LA TRACION; LA PLEGARIA DEL DESEO).
- Luis de Oteyza (EL DIABLO BLANCO; VIVAELE REY).

**LIBRERIA CAMINOS**

Frente al Parque Bolívar—Teléfono 9-6-7

**Información Util**

ENERO, 1930  
 31 DIAS  
**SANTORAL**

DE HOY  
 San Antonio abad y confesor; Santa Leonida y sus nietos Espesio, Eleusipo y Maleusipo, y San Mariano, diácono, mártires.

DE MAÑANA  
 La Catedral de San Pedro en Lima y Santa Prisca, virgen y mártir.

FARMACIAS DE TURNO  
 de 12 de diciembre al 18 de enero  
 Nueva, Alvarenga y San Luis

FARMACIAS. TELEFONOS.  
 128. Alvarenga, 845. San Luis, 1280  
 pendencia, 1204. Americana, 3. Guadalupe  
 Nacional, Central, 28. Latina, Sol. 182.  
 Americana 1178. La Salud, 29.

SERVICIO DE ASISTENCIA  
 MÉDICO GRATUITA.

Cirujía de Concepción, Cisneros, San Miguel, y la Esperanza, está a cargo del Dr. Ramón Meléndez, en la casa No 58 de la Avenida Norte.  
 Cirujía de San Jacinto, Candelaria, La V. San Esteban, está a cargo del Dr. Antonio Calderón, en la casa No 28 de la Calle Oriente.  
 Cirujía de El Centro, Santa Lucía y El Estero, está a cargo del Dr. Lazaro Méndez, en la casa No 20 de la 15a. Avenida N.

HOSPITAL ROSALES  
 de Caridad, horas de visita los días jueves y sábados de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 3 de tarde.

Las de Pensión, todos los días de 10 a. m. y de 2 a 4 de tarde.  
 cualquier informe referente a enfermos o que hayan estado asilados en el Hospital, dirigirse a las Portías respectivas, Teléfono de la portía de hombres No 1; teléfono de la portía de mujeres No 7.  
 horas de consultas para los pobres, son a mañana en ambas Portías de 7 a 10. de tarde, hombres de 2 a 3; y mujeres de 2 p. m. La hora de consultas para los pobres es de 1 a 2 especialmente.  
 casos de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche. Si necesitados se les proporcionan las camas gratuitamente.

NUMEROS DE TELEFONOS QUE DEBERN SAZERSE  
 de Línea, Comandancia de Fumo, No 6  
 Policía Judicial: No 192, Policía Municipal: 669. Policía del Tráfico: No 141.  
 Cuerpo de Bomberos: No 572.  
 HOSPITAL ROSALES  
 telefonos números 116, 117, 695.

OFICINAS PÚBLICAS EN CASA PRESIDENCIAL  
 cuando solicited los intruzados con antelación, las audiencias son señaladas para los Martes, Jueves o Viernes.

OFICINAS MINISTERIALES PARA EL PÚBLICO  
 Ministerio de Relaciones Exteriores. Horas de 3 a 5 p. m.  
 Ministerio de Gobernación.—Martes y Jueves, de 2 a 3 p. m.  
 Ministerio de Hacienda.—Miércoles, de 2 a 3 p. m.  
 Ministerio de Instrucción Pública.—Martes, Jueves y Sábados, de 11 a 12 a. m.  
 Ministerio de Sanidad y Beneficencia.—Martes y Jueves, de 3 y media a 4 y media p. m.  
 Ministerio de Fomento.—Martes y Jueves, de 2 a 4 p. m.  
 Ministerio de Guerra y Marina.—Martes, Jueves y Sábados, de 11 a 12 a. m.  
 Estas oficinas están instaladas en el Palacio Nacional.

AUDIENCIAS DE JUZGADOS  
 Criminal por la tarde.  
 Civil, el Juzgado 1º por la mañana, el 2º por la tarde.  
 Juzgado de Paz, así: el 1º y el 2º por la tarde. El 3º y 4º por la mañana.

LINEA DE TRENES  
 SALVADOR RAILWAYS  
 San Salvador para Acajutla o intermedios, salen a las 7 y 24 y a las 7 y 24.  
 San Salvador a Santa Ana e intermedios, salen a las 7 y 24 a. m. y 8 y 24 p. m. y en primer conexión del Sitio del Cerro de los Cuates, salien a las 7 y 24 y a las 7 y 24.  
 (F. L. DE C. A.)  
 No 1.—Sale de Cutuco 6:30 a. m. San Salvador 6:30 p. m.  
 No 2.—Sale de San Salvador 7 a. m. Cutuco 6:15 p. m.  
 No 3.—Sale de San Marcos Lempa. Llega a San Salvador 11:20 a. m. No 4.—Sale de San Salvador 1 p. m. San Marcos Lempa 6:25 p. m.  
 No 5.—Sale de San Salvador 6:45 Llega Santa Lucía 1:15 p. m. Sale Santa Lucía 2:15 p. m. Llega Ahuachapán 5:15 p. m.  
 No 6.—Sale de Ahuachapán 6 y 5 Llega San Salvador 4:45 p. m.  
 No 7.—Sale de San Salvador 8:45 Llega a Taxis Jct. 11:45 a. m. Sale Taxis Jct. 12:5 p. m. Llega Metapán 4:15 p. m.  
 No 8.—Sale Metapán 9:15 a. m. Llega Taxis Jct. 11:25 a. m. Sale Taxis Jct. 12:5 p. m. Llega San Salvador 4:45 p. m.  
 SANTA TECLA Y LA LIBERTAD  
 Línea de autobuses "La Marina". Audiencias matutinas y tardas, todos los días. También servicio expreso. Punto: El Estero. Tel. 1214.

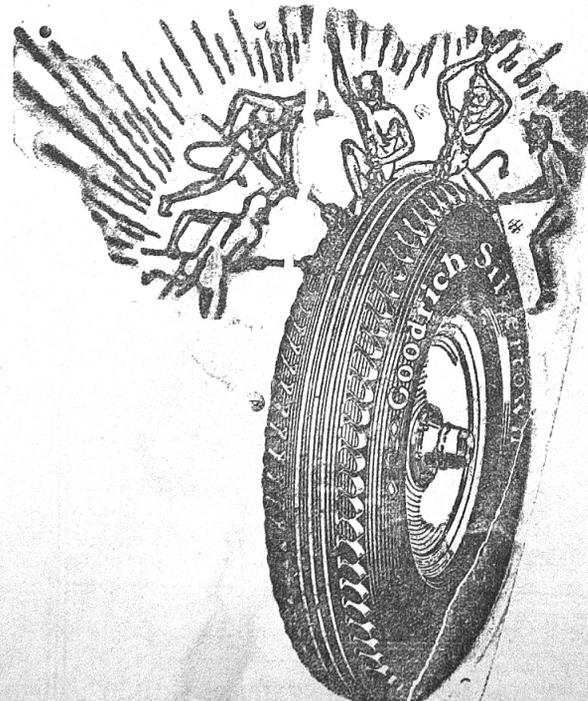
FERRETE PARA HONDURAS  
 transportan los desechos en la capital p. m. de los días lunes, miércoles y para ser embarcados en La Unión, miércoles, viernes y domingos, respectivamente.  
 FASES DE LA LUNA  
 Luna nueva 1  
 Cuarto creciente 9  
 Luna llena 16  
 Cuarto menguante 23  
 Ramos Gallardo. Avenida No 30. Teléfono No 1314.  
 turno por la noche.  
 También hace extensivo sus servicios a las clases menesterosas de no poder obtener los establecimientos de la ciudad.

**Ladrillos de Cemento**

DE TODAS CLASES A  
**Presión Hidráulica**  
 los más afamados  
**LA PIEDRA LISA**  
 Mercedes S. de  
 Fábrica en el barrio San Miguelito.  
 Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 19. Teléfono 1067

**GOODRICH SILVERTOWN**  
 LA LLANTA A PRUEBA DE PERFORACIONES

Los objetos punzantes la comprimen... pero no la penetran!  
 Cómprala y será su LLANTA preferida.  
**Super**  
 Kilometraje  
**Super**  
 Resistencia  
**Super**  
 funcionamiento



**CASA MUGDAN**  
 FREUND & Cia.

**Servicio de Vapores de la UNITED FRUIT COMPANY**

ITINERARIO (SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO)  
 SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR

	SARAMACCA	SAN MATEO	SURINAME	ESPARTA
Sale de San Francisco	Enero 10	Enero 17	Enero 24	Enero 31
Llega a Acajutla	—	Enero 27	—	Feb. 10
Sale de Acajutla	—	Enero 27	—	Feb. 10
Llega a la Libertad	Enero 20	—	Feb. 3	—
Sale de la Libertad	Enero 20	—	Feb. 3	—
Llega a la Unión	Enero 21	Enero 28	Feb. 4	Feb. 11
Sale de la Unión	Enero 22	Enero 29	Feb. 5	Feb. 12
Llega a Cristóbal	Enero 29	Feb. 5	Feb. 12	Feb. 19

SERVICIO POR PUERTO BARRIOS

	Salidas para Nueva Orleans	Salidas para Nueva York
ABANGAREZ	Todos los jueves	CARRILLO Enero 19
COPPENAME	Todos los jueves	LA PLAYA Enero 28
		TIVIVES Feb. 2
		MAYA Feb. 13

NOTA: Estos barcos salen por la noche después de la llegada del tren que sale de San Salvador los Jueves a las tres de la mañana.

Salidas para la Habana  
 PARISMINA } Todos los Miércoles  
 HEREDIA }  
 CARTAGO }

AGENCIA GENERAL EN SAN SALVADOR  
 San Salvador, Enero 15, 1930  
**E. A. OSBORNE,**  
 Agente General.  
 Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. — Teléfono 12-92. — Apartado No 4

**INTERNATIONAL RAILWAYS OF CENTRAL AMERICA**

SALVADOR DIVISION  
 NUEVO ITINERARIO DE TRENES  
 EN VIGOR DESDE ENERO 1o. DE 1930

SAN SALVADOR - CUTUCO

MIXTOS DIARIOS		ESTACIONES	MIXTOS DIARIOS	
3	1		2	4
	a. m.		p. m.	
	5:30	Sale Cutuco	6:10	
	5:50	La Unión	6:05	
	8:25	San Miguel	3:30	
a. m.	9:58	Usulután	1:56	p. m.
5:00	11:18	San Marcos L.	12:31	6:50
6:02	12:28	Zacatecoluca	11:26	5:53
7:14	1:36	San Vicente	10:20	4:43
8:54	3:15	Cojutepeque	8:49	3:00
10:30	4:30	San Salvador	7:20	1:20
a. m.	p. m.	Llega	a. m.	p. m.

SAN SALVADOR - TESIS JUNCTION - ZACAPA - GUATEMALA - PUERTO BARRIOS

Mixto diario	Pasajeros Lunes Jueves	ESTACIONES	Pasajeros Martes Sábado	Mixto diario
18-21	16-21		20-19	40-17
a. m.	a. m.		p. m.	p. m.
7:05	3:00	Sale San Salvador	10:30	5:45
10:50	6:05	Llega Taxis Junction	7:17	2:00
11:00	6:10	Sale Taxis Junction	7:12	1:50
12:50	7:25	Sale Metapán	5:50	12:25
1:23	8:13	Llega San Jerónimo	5:04	11:42
6:30	12:10	Llega Zacapa	1:10	6:40
p. m.	p. m.	Llega	p. m.	a. m.
51	1		2	52
a. m.	p. m.		p. m.	p. m.
5:50	1:10	Sale Zacapa	12:30	6:50
3:40	6:15	Llega Guatemala	7:40	12:45
p. m.	p. m.	Llega	a. m.	a. m.
54	2		1	
a. m.	p. m.		p. m.	p. m.
6:30	12:55	Sale Zacapa	12:45	7:40
5:00	6:10	Llega Puerto Barrios	7:40	
p. m.	p. m.	Llega	a. m.	

Pasajeros de y para el distrito Santa Lucía—Ahuachapán, transbordarán en Taxis Junction. Pasajeros de y para Guatemala y Puerto Barrios, transbordarán en Zacapa, donde tendrán tiempo suficiente para almorzar. Se recomienda a los pasajeros que viajen entre El Salvador y Guatemala, que se provean de sus respectivos pasaportes con toda anticipación y que los lleven consigo para evitarse molestias en la frontera.

# SIN NOVEDAD EN EL FRENTE

Por ERICH MARIA REMARQUE

VIII

Da fatiga matar los piojos uno a uno, habiéndolos por cientos. Los bichitos son algo duros, y el eterno chasquido de las uñas aburre. Por eso Tjaden, con un alambre, ha situado la tapa de una cajita de betún para calzado encima de un cabo de vela encendido. Los piojos, sencillamente, se van tirando a esta pequeña sartén. Hacen «clac» y al avío.

Nos sentamos alrededor con las camisas sobre las rodillas, desnudo el busto en el aire caliente, manipulando. Haie tiene una especie muy singular de piojos; llevan una crucecita roja en la cabeza. Por eso afirma haberlos traído del lazareto de Thourhout. Serían de algún comandante médico. También quiere aprovechar la grasa que se va depositando en la hojalata para engrasar las botas. Y ríe media hora, a carcajadas, su propio chiste.

Con todo, hoy tiene poco éxito. Otra cosa nos preocupa demasiado.

El rumor se ha confirmado: Himmelstoss está aquí.

Vino ayer. Oímos ya su voz tan conocida. Se dice que maltrató excesivamente a unos jóvenes reclutas, en un campo recién arado. Entre ellos—él no lo sabía—estaba el hijo del gobernador civil. Esto le partió por el eje.

Aquí verá maravillas. Ya desde hace horas, Tjaden está calculando las posibilidades de contestarle. Haie se mira pensativo su enorme remo y me hace guiños con un ojo. Aquella paliza era el punto culminante de su existencia; me contó que, a veces, sueña con ella.

» «

Hablan Kropp y Müller. Kropp ha conquistado—campeón—una marmita llena de lentejas, quizá en la cocina de los ingenieros. Müller le está mirando ávidamente; pero se contiene y pregunta:

—Alberto, ¿qué harías tú si, de repente, se hiciese la paz?

—No hay paz—replica secamente Alberto.  
—Bien; pero ¿y si se hiciese?—insiste Müller—¿Qué harías entonces?

—Largarme—razonga Kropp.  
—Claro está. Pero ¿y después?  
—Emborracharme—dice Alberto.  
—No digas tonterías. Hablo en serio.  
—Yo también—dice Alberto—. Pero ¿qué otra cosa podía hacer?

Kat se interesa por la cuestión. Exige de Kropp un tributo de lentejas. Lo recibe, piensa después largamente y opina:

—Podría uno emborracharse, sí; pero lo principal es coger el primer tren, ir a casa. . . ¡Hombre, la paz. . . Alberto!

Husmea por su cartera de papel cartón, hasta que saca una fotografía y la muestra a todos con orgullo:

—Mi vieja.  
Luego la vuelve a encerrar, y blasfema:

—¡Maldita guerra de piojos!  
—Tú tienes por qué hablar—digo—. Tienes a tu chico, a tu mujer.

—Claro—afirma—. Mi deber es darles de comer.

Reímos.  
—Eso no faltaría, Kat, y si llega el caso, lo requisas.

Müller tiene hambre, y no se da por satisfecho. Despierta a Haie Westhus de sus ensueños de la paliza.

—Haie. . . ¿Qué harías tú si ahora viniese la paz?

—Debía molerte el culo a palos—digo—. ¿A qué vienes con eso? ¿Dí?

—¿Cómo puede llegar el estiércol de vaca a un tejado?—contesta, lacónico, Müller, y de nuevo se dirige a Haie Westhus.

Son muchas dificultades juntas para Haie. Mueve su cara llena de pecas, y dice:

—¿Quieres decir que si ya no hubiera guerra?

—Cierto. Te enteras de todo.

—Entonces vendrían otra vez las mujeres, ¿no?

Haie se relame la boca.

—También eso.

—¡Por mi salud!—dice Haie, y se comienza a iluminar su cara—. Entonces pescaba a una cocinera estupenda, a una buena pieza, ¿sabes?, con mucho donde agarrarla, y al momento, sin perder tiempo, a la cama. ¡Figúrate! Unas camas buenas, con sommier. Hijos míos, os aseguro que no me ponía los pantalones en ocho días.

Todos se callan. La descripción es demasiado bella. Se nos pone carne de gallina. Por fin Müller se anima y pregunta:

—¿Y luego?

Silencio. Luego afirma algo embrollado Haie:

—Si yo entonces fuese suboficial, me quedaba con los prusianos en el Ejército.

—Haie, estás completamente loco—digo.

El pregunta de buen humor:

—¿Has sacado tú alguna vez turba de una hornaguera? Prueba a ver—y al decirlo saca su

cuchara de la bota y la introduce en la marmita de Alberto.

—No puede ser peor que los trabajos de fortificación de la Champaña—contesto.

Haie mastica y sonríe burlón.

—Pero dura más tiempo y no puedes escapar nunca.

—Pero hombre, en casa todo va mucho mejor.

—Según, según—dice, y se queda pensando con la boca abierta.

Se puede leer en su rostro lo que piensa. Se ve allí un pobre terreno pantanoso; trabajo pesado, desde la madrugada hasta la noche, al sol, en campo raso; poco sueldo; un traje sucio de jornalero. . .

—En el Ejército no tienes que preocuparte de nada en tiempo de paz—dice—. Cada día tienes puesta la mesa; si no, armas un escándalo; tienes tu cama; ropa limpia cada ocho días, como un caballero; haces tu servicio de suboficial; gastas buenos uniformes. . . Y por la noche eres un hombre libre y te vas a la «tasca».

Haie está orgulloso de su idea. Se va enamorado de ella.

—Y si cumples los doce años te dan un certificado de servicios y te colocas de guarda. Y a pasear todo el día.

Le hace sudar un porvenir tan risueño.

—Figúrate cómo te tratarán entonces. Aquí te dan coñac, allí medio litro. . . Con un guarda todos quieren hacer buenas migas.

—Tú no llegas nunca a ser suboficial—opina Kat.

Haie le mira asustado y calla. En su mente ruedan seguramente ahora esas tardes luminosas de otoño, los domingos en el campo, las campanas de la aldea, las tardes y las noches con las criadas, las tortillas de alforfón con sus grandes ojos de tocino; las horas de charla, sin preocupación ninguna, en las tabernas.

Tanta fantasía le hace ir más despacio, y sólo por esto gruñe, enfadado:

—Qué tonterías estáis siempre preguntando.

Se mete la camisa por encima de la cabeza y se abrocha la guerrera.

—¿Qué harías tú, Tjaden?—grita Kropp.

Tjaden sólo conoce una cosa:

—Estar alerta para que no se me escape Himmelstoss.

Seguramente le encerraría muy a gusto en una jaula y le daría cada mañana una tanda de palos. Dice entusiasmado a Kropp:

—Yo, en tu lugar, procuraría llegar a teniente. Entonces podrías arrearle hasta que le sudara el culo.

—¿Y tú, Detering?—inquire Müller. Ha nacido para maestro de escuela; tan preguntón es.

Detering habla poco. Pero contesta a la pregunta. Mira al aire y dice una sola frase:

—Yo, precisamente llegaría a tiempo para la cosecha.

Y diciendo esto, se levanta y se va. Tiene preocupaciones. Su mujer administra ahora su finca. Además, le han quitado dos caballos. Diariamente lee los periódicos que llegan, para ver si llueve o no en su rincón de Oldenburg. Si llueve no puede llevarse el heno a tiempo.

En este punto aparece Himmelstoss. Viene directamente a nuestro grupo. La cara de Tjaden comienza a empañarse. Se tumba todo a lo largo sobre la hierba y cierra los ojos.

Himmelstoss viene algo indeciso. Sus pasos se hacen más lentos. Sin embargo, avanza hacia nosotros. Nadie se dispone a levantarse. Kropp le mira muy intrigado.

Ahora está ya ante nosotros y espera. Como ve que nadie dice una palabra, lanza un:

—Bien, ¿qué hay?

Pasan unos segundos. Evidentemente, Himmelstoss ignora cómo conducirse. Seguramente preferiría maltratarnos a paso ligero; pero ya parece haber aprendido que el frente es muy distinto del cuartel. Intenta de nuevo una pregunta; pero ya no se dirige a todos, sino a uno solo, esperando obtener así más fácilmente la respuesta. Kropp está más cerca de él. Por eso le distingue con su pregunta:

—Bien. De modo ¿que también por aquí?

Pero Alberto no es amigo suyo, y contesta secamente:

—Y un poco antes que usted, me parece. Tiembla de rojizo el mostacho.

—Pero ¿ya no me conocéis, o qué? Ahora Tjaden abre los ojos.

—Naturalmente.

Himmelstoss se dirige a él.

—Tú eres Tjaden, ¿no?

Tjaden alza la cabeza:

Y tú, ¿sabes quién eres?

Himmelstoss queda perplejo.

—¿Desde cuándo nos hablamos de tú? No nos hemos acostado nunca juntos en una cuneta.

No sabe qué hacer en este trance. No espera a enemistad tan patente. Pero comienza por te-

Pasa a la 6a. pág. col. 1a.

Margaret Manhardt la Niñera Heroica

En breve se va a erigir en Viena un monumento a la memoria de una niñera que en abnegado rasgo de cariño a las criaturas encomendadas a su custodia las salvó la vida, librándolas de ser atropelladas por un camión; pero ella no pudo evitar perecer arrollada. El monumento a la niñera Margaret Manhardt, se levantará por suscripción popular. Van ya reunidos cerca de cinco mil chillings y se ha encargado el trabajo escultórico a un conocido artista.

La niñera es una de las figuras más simpáticas que actúan en la floración de la vida. Como jardineras cuidadosas, atienden con celo al cuidado y educación de los niños, guiando sus primeros pasos y muchas veces, ¡ay!, sustituyendo al amor maternal. Cuando ya hombres volvemos la vista hacia atrás y nos sumergimos uoltásgicamente en el recuerdo, ¿quién no evoca con dulce agrado la figura de la niñera? Nos vestía, nos repasaba las lecciones, nos llevaba a paseo, era para nosotros como una hada buena y propicia que con la varita mágica de su bondad iba abriendo los maravillosos jardines de la primera edad. Madre, hermana mayor, amiguita, todo en una pieza. Su recuerdo perfuma el alma y nos trae a la memoria lejanos días de ventura, cuando aun la vida con sus crueles realidades no nos había despertado del encantador sopor de los ensueños infantiles.

Yo tengo gratos recuerdos de mi niñera. No puedo precisar sus rasgos fisonómicos, no sé si era rubia o morena; pero sí me acuerdo de que todas las tardes, a la hora de la merienda, me daba pan y chocolate, y que, antes de quedarme dormido, reclinada en el barandal de mi camacuna, me contaba preciosos cuentos que me producían singular emoción. Historias prodigiosas que nunca olvidaré, de un mundo milagroso mucho mejor que Pasa a la 7a. pág. col. 3a.

ENTRE AMIGAS

—Te has fijado en que al presente el cutis de las mujeres es blanco, terso y lleno de juventud y de salud?

—Efectivamente he notado eso.

—¿Y los niños? ¿Qué me dices de los niños?

—Que parecen bombones entre encajes; algunos de ellos se podrían tomar por bebés animados, con una carita de cera, escapados de las vitrinas de las casas de modas.

—¿Sabes a que se debe todo eso? Al jabón Dr. REBUER, que es una verdadera maravilla para embellecer el cutis.

De aquí que se hayan acabado los rostros añosos.

EL TESTAMENTO DEL DOCTOR SUN YAT SEN

Yo, Sun Yat Sen, he servido a la causa de la revolución nacionalista cuarenta años, durante los cuales mi objeto constante ha sido asegurar libertad e igualdad para nuestro país.

De mi experiencia durante estos cuarenta años he llegado a deducir que a fin de alcanzar este objeto, es preciso despertar a las masas de nuestro pueblo y unir las manos con los países del mundo que están preparados para tratarnos como iguales en nuestra lucha por la causa común.

Al presente, no hemos completado aún la obra de la revolución, y es mi sincera esperanza que todos nuestros colegas continuarán luchando hasta la última realización de nuestros propósitos de acuerdo con el Plan de la Reconstrucción Nacional, el Programa de la Reconstrucción Nacional, la Doctrina Sanmin y la Declaración de la Primera Conferencia Nacional, escritos por mí mismo.

Recientemente me he propuesto la convocación de una conferencia popular nacional y la abolición de los tratados desiguales, y debemos trabajar con especialidad por la realización de estos fines dentro del más corto período de tiempo posible.

Este es mi testamento.

SUN WEN.

## POEMAS CHINOS

Versiones de GUILLERMO VALENCIA

De la obra CATAY. Poemas Orientales. Bogotá

### Al Emperador Hiao Tcheng

[Favorita Pan-Tie-Tsu]  
621-643

Te mando este abanico  
cuya nevada forma, según creo,  
te evocará la reluciente luna  
que acompañó nuestro postrer paseo.

Que no te deje nunca, y tu memoria  
refresque el ritmo de su beso puro.  
Y sin embargo sé que a la llegada  
de otoño, como al frágil abanico,  
me dejarás también abandonada.

### Hacia el palacio de los Wuei

[Ts'uei-Kuo-Tu]  
854-902

A las once.  
En la bruñida terraza  
de los Pájaros de Bronce,  
hallé una mujer sin par,  
y en sus sortijas flamantes  
fulguraban los diamantes  
con belleza singular.

Vi que se pintó las cejas.  
Y entretejió en las guedejas  
florejillas de azahar.  
Después llegó un mensajero  
del palacio de los Wuei,  
que con aire zalamero  
le dió una cita del Rey.

Ella se puso de pie,  
perfumóse las rodillas  
y los brazos, y se fué. . .

### Filosofía

[Kheng Tsien]  
703-734

Una banda de pájaros  
bajó sobre mi almendro florecido  
¿No basta con la escarcha que ha caído?  
¡Ah tunos! Se persiguen, juguetones,  
de rama en rama. Llueven los botones,  
los pétalos nevados se desprenden,  
y por el césped húmedo se tienden.

Esta nieve dispersa sus caudales  
como en esos jardines  
donde posan el pie los mortales.  
¡Gracias, mis pajarillos turbulentos!  
Si almendras no me dáis, de alba frescura,  
qué mullido tapiz me hacéis ahora  
con estas flores de sin par blancura!

## Laboratorio REINAGUERRA

Esquina opuesta al Gimnasio Nacional

Horas de oficina de 8 a 12 a. m. y de 2 a 6 p.

TELEFONO No. 12-39

# Vacher Balm

SE VENDE EN TARROS Y EN TUBOS

PARA



- Resfriados
- Catarros
- Golpes
- Crup
- Asma

Insista en obtener el legítimo

Balsamo Vacher

Dolores de Cabeza

El mejor unguento inhalante

NO MANCHA LA ROPA

Solicite muestras a

RUIZ QUIROS Hnos.

Apartado 254

San Salvador

## COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR

### SERVICIO ELECTRICO

LUZ

ENERGIA

CALEFACCION

HIELO CRISTAL

Apartado 186

TELEFONOS 81 y 674

## RED OLSEN LINE

NORTH PACIFIC SERVICE

SALIDA DE BARCOS

RUMBO SUR

EN ACAJUTLA

EN EL CANAL

«Abraham Lincoln»	—	Enero 31 de 1930
«Benjamin Franklin»	—	Marzo 2 de 1930
«Laurits Swenson»	—	Marzo 19 de 1930
«Borgaa»	Marzo 31 de 1930	Abril 4 de 1930
«Theodore Roosevelt»	Abril 15 de 1930	Abril 19 de 1930
«Knut Nelson»	—	Abril 22 de 1930

Servicio directo por barcos motores, de Centro America a puertos Escandinavos, del Mar Baltico y del Continente de Europa.

Para informes y reservar espacio en estos barcos, dirigirse a

LA AGENCIA NACIONAL, LIMITADA

Teléfono No. 348

## MUEBLES TAPIZADOS

IGUAL A LOS IMPORTADOS. SUAVIDAD Y ELEGANCIA. Visite mi taller para apreciar en los diferentes modelos que tenemos ejecutados y será su mejor reclamo.

Antonio E. Cabrera

Cuadra y media antes del Hospital Rosales

## La Gota de Leche de San Salvador

### Interesante Reseña de su Director

El Dr. ROSENDO MORÁN M.

Señor Secretario de la Sociedad Beneficencia Pública: Mi antecesor, el Dr. Quijano Hernández hizo, en los cinco primeros meses del año, una labor digna de elogio. Encontré todas las secciones con un funcionamiento técnico que nada tiene que envidiar a las mejores organizaciones de la misma índole de otras Naciones.

Una de mis primeras medidas fué la de restringir hasta lo posible la lactancia absoluta artificial y he obligado a las madres a amamantar a sus hijos. Pocas beneficiadas nos quedan con leche total. De esto estoy complacido, porque la higiene social moderna tiende a abogar por la lactancia materna, a tal grado que las Gotas de Leche van siendo desplazadas paulatinamente por casas de maternidad, asilos maternales, niñerías anexas a las fábricas donde se permite a las obreras lactar a sus hijos, y por cantinas maternales, donde es la madre quien recibe la alimentación nutritiva que ha de favorecer la lactancia de su infante. A este respecto, agrego, que la *Fábrica de Tejidos del señor Sagreva ha abierto una niñería anexa, dando un ejemplo digno de imitar.*

El Br. Romero Menéndez a cuyo cargo ha estado la sección de pesas y medidas ha colaborado en el sentido de sacar provecho de los datos obtenidos, principalmente en los niños hipotroáficos.

En esta clase de lactantes hemos prorrogado los servicios de la Institución hasta 20 y más meses, vigilando de manera especial su destete.

Múltiples han sido las causas que han obligado a la autorización del servicio de la Gota de Leche a las beneficiadas: agalactia, abscesos de las mamas, grietas del pezón, pezón umbilicado, embarazo, orfandad, tuberculosis, etc.

Siempre nos negamos a concedérsela a las madres que intentaban comerciar con la leche de sus hijos, transformándose del sagrado rango de madres en nodrizas mercenarias. Por otra parte, la madre que por descargar sus deberes buscó este Centro de beneficencia sólo obtuvo de parte nuestra consejos de puericultura; y ésto sin distinción de clases ya que en una ocasión logré convencer a una futura pensionista en menoscabo de los intereses relativos de la Obra.

El servicio de pensionistas ha sido atendido de manera especial y ninguna queja se ha recibido. Se entiende que las únicas ventajas del servicio fueron la rapidez de su despacho ya que la esterilización y mezclas han sido las mismas que las de las beneficiadas.

No ha habido aquí tanteos en las mezclas de leches. Todo se ha resuelto a base de matemáticas, conforme a los cuadros que dejara en servicio mi antecesor el Dr. Quijano Hernández. Estos cálculos resultan un tanto complicados y me permití insinuar la idea de poner al servicio de las Gotas de Leche de departamentales el uso de una tabla que al multiplicarla por el número de pachas deseadas, diera la cantidad exacta de leche, agua y jarabe. No quiero afirmar sobre bases falsas, pero casi estoy seguro que restan varias Gotas de Leche que preparan las mezclas al tanteo.

La idea del señor Presidente de la Sociedad Dr. Luis V. Velasco de estandarizar las Gotas de Leche de la República, no puede ser más plausible. Para afirmar la importancia que encierra esa idea, bástenos citar el caso de un niño de 9 meses que se presenta a esta Gota de Leche procedente de una departamental, donde desde la edad de 6 meses le administraban leche pura de 8 onzas.

El niño padece de una constipación tenaz que tiene visos de crónica. Está de tal manera sobrealimentado que la falsa gordura (niño de concurso de salud y robustez) le hace verse deforme. Sin embargo, la madre del niño, que es pensionista, está orgullosa de poseer un ejemplar que causa la admiración de los profanos y no ha permitido que le suministremos la mezcla que conforme a las reglas de puericultura le corresponde.

La calidad de leche que ha suministrado el contratista ha sido inmejorable. Salvadas algunas dificultades de orden administrativo, el servicio ha sido eficiente. Las muestras enviadas al Laboratorio de Productos Alimenticios, siempre dieron datos normales.

A mi llegada a esta Dirección, noté la deficiencia del enfriamiento de las pachas e hice instalar un dispositivo especial que lo hiciese más uniforme disminuyendo así el número de pachas rotas y la labor de las enfermeras.

Casi todos los utensilios de la Gota de Leche fueron cambiados gracias al decidido apoyo que merecieron mis insinuaciones de parte del señor Presidente Dr. Velasco y a la hora actual presentan, además de un buen servicio, un aspecto agradable.

La lucha contra la ignorancia fue proseguida según el plan de conferencias de puericultura dictadas semanalmente en lenguaje comprensible.

Tanto a estas conferencias como a la pesa, las madres han sido rehacías en atenderlas, pero a esta pereza racial hubo de oponer medidas severas hasta el grado de suspender temporalmente los servicios de la Institución a las refractarias. Benévolo al principio, hube de convencerme que la clase proletaria desconoce la bondad e impartí órdenes estrictas para las beneficiadas que devolvieran las pachitas mal levadas. Hubo por este motivo hasta suspensiones definitivas del servicio.

En vista de las protestas continuas que ocasionaban nuestras medidas disciplinarias, hice imprimir unas hojitas tituladas: «Lo que no debe olvidar toda beneficiada», donde están reunidos los deberes de las madres.

El Consultorio ha estado exclusivamente a mi cargo. Los detalles de la labor desarrollada durante el año la encontrará Ud. en los cuadros que me permito adjuntar. He agregado el número de enfermos de cada barrio para que principemos a hacer obra de higiene social, señalando los lugares mal sanos de la capital.

La hospitalización de los niños se ordenó en casos extremos, tomando en cuenta que la mortalidad infantil siempre es menor en los domicilios.

Fuera del Establecimiento, la Gota de Leche ha continuado su obra. Los sobrantes de leche mezclada que antes eran desperdiciados fueron enviados al Patronato Escolar para que suministraran en forma de refrescos a los niños menesterosos de los Kindergartens.

La leche cruda que sobraba fué repartida entre el Hospital Bloom y el mismo Patronato Escolar.

El babeurre fué preparado diariamente y suministrado tanto al Hospital Bloom como a los señores médicos que nos honraron con sus órdenes.

Es ya del conocimiento del Hon. Consejo Directivo, el deterioro del esterilizador. Hubo que hacerle una seria reparación para ponerlo en medianas condiciones de servicio. Se han dado ya los pasos necesarios para hacer venir del extranjero un aparato

## DIVERSIONES PARA HOY

### TEATRO PRINCIPAL

A las 6 p.m. especial. El gran Charles Chaplin en la interpretación de una de sus más grandiosas producciones: «LA FIEBRE DE ORO».

A las 9 m.m., el espectáculo que tanto agradó al público en su debut: «PICHARDINI», con nuevos números que asentarán la fama que ya empezaron a cimentarse anoche como reyes del «variétés». No deje de ver este divertido cuadro que le da, por un precio popular, la ocasión de admirar un espectáculo variado y divertido.

### TEATRO COLON

Tarde, a las 6, especial Wallace Beery en su emocionante producción «PELDAÑOS DE ARENA».

Noche, a las 9, el sentimental film francesa titulada «MATER NOSTRUM» o «Sin familia», bello drama de gran intensidad, que mantiene a los espectadores en una perpetua crispación de nervios. Tiene a su cargo el principal, Denyse Lorys.

### La Terna de Médicos

Para la Dirección General de Sanidad

Ya no se volvió a decir nada sobre ese asunto

Qué hubo de la terna de facultativos que propuso la Asamblea de médicos al presidente de la República y al Ministerio de Sanidad para seleccionar el Director de las oficinas sanitarias?

Recordamos que hubo bastante entusiasmo entre el elemento profesional y entre los estudiantes a este respecto, y se prometió, si mal no recordamos, resolver pronto el asunto.

Al frente de la oficina mencionada está en la actualidad un distinguido médico joven, el doctor Rafael Vega Gómez, a quien se deben muchas mejoras en los importantes ramos que dirige.

### UN MAL VIEJO

El contrabando de carnes

Ayer a las 6 y 40 minutos de la mañana fueron remitidas a la Policía Municipal las señoras María de León y María Hernández. La primera introducía clandestinamente carne de res y la segunda se ocupaba en introducir chorizos de contrabando, de la vecina villa de Mejicanos.

Cajitas de fantasía con chocolates rellenos a col. 1.75 y col. 2.50 c. u. encontrará en la Fábrica de dulces Venus.

de cobre que resista mejor al calentamiento.

El problema de pachas rotas, solucionado en parte, continúa siendo nuestra pesadilla. Sin embargo, al comparar el número de inutilizadas de este año con los anteriores, se verá notable rebaja. Por otra parte, el valor recogido por pachas rotas de pensionistas y beneficiadas, cubre y aún deja ganancias a la Institución por las que aparecen deterioradas en la esterilización.

La sección de baños está abierta desde el mes de septiembre. No hemos podido exigir el baño de los niños por falta de personal que los atiende y dirija. Solamente las madres que carecen de medios de hacer la limpieza de sus hijos en sus casas, han hecho uso de la oferta.

Siendo excesivo el trabajo de las empleadas de esta Dependencia, he querido que goce de un día de sueto a la semana en reposición del domingo que se guarda en todas partes. Así, he dado a cada una de ellas un día de la semana recargando el trabajo en las demás enfermeras.

La Casa Olivella de esta plaza, en un arranque de generosidad que la enaltece, quiso que los niños de la Gota de Leche tuviesen sus pasas y los obsequió con preciosos juguetes.

Rosendo Morán M.

## TRAJES DE BAÑO

PARA

### SEÑORAS, HOMBRES Y NIÑOS

LAS MEJORES MARCAS — LOS ESTILOS MAS MODERNOS



La última novedad en las playas de moda de Europa y Estados Unidos

LIBRERIA CAMINOS HNOS.

Esquina frente Parque Bolívar

### Elixir Tono-Malárico

El mejor remedio contra el Paludismo.

### Elixir Tono-Malárico

Enemigo formidable del terrible mal.

### Elixir Tono-Malárico

El que asegura la dicha del Hogar.

### Elixir Tono-Malárico

El que devuelve la salud, la Vida.

### Elixir Tono-Malárico

El único medicamento radical

### Elixir Tono-Malárico

## En la "Farmacia Central"

## EMPRESA DE TRANSPORTES "AVALOS"

Servicio de camiones a toda hora, transportes de muebles y mercaderías en general.

Casa detrás de la Iglesia de San Esteban 6a. Calle Oriente N° 84. — Teléfono N° 596

OFICINA: Bodegas del Ferrocarril de Occidente Teléfono N. 231.

## ELISEO ROVIRA

TELEFONO 862 — 11 AV. NORTE No. 16

Compra - Venta de Productos del País

ALQUILER DE BESTIAS. - VENDO: LIMUSINA AUBURN 6 CILINDROS EN PERFECTO ESTADO. - PERMUTO POR CASAS EN SAN SALVADOR.

Hacienda de 5 caballerías a 8 leguas de la Capital. Finca de 30 manzanas a 9 kilómetros de la capital

PATRIA inserta en todas sus páginas, lectura interesante. Los avisos van siempre junto a ésta, de manera que el lector dotado sin esfuerzo su atención en los anuncios.

Lea con atención este Diario, y casi no tendrá necesidad de libros. Y si los necesita, la lectura de PATRIA será su mejor guía para escogerlos.

AÑO II

SAN SALVADOR, VIERNES 17 DE ENERO DE 1930

Calma Prontamente los Dolores Musculares



## UNGÜENTO Balsámico ROSS

El remedio universal para el dolor de espalda. Guarde siempre en casa una latita de este poderoso analgésico, el más eficaz para combatir la Neuralgia, el Reumatismo, Lumbago, y otros dolores igualmente fastidiosos.



UNGÜENTO Balsámico ROSS. Todas las farmacias lo tienen. Fabricado por los propietarios de las PILDORAS de VIDA del DR. ROSS.

## Más Deportes y Menos Alcohol

Están ya preparándose los muchachos que han de ir a enfrentarse en las olimpiadas próximas a celebrarse en la Habana. El Salvador, según sabemos, pretende llevar a esas olimpiadas teams de foot-ball, basket-ball, base-ball y atletismo. El entrenamiento de esos diferentes equipos, necesita campos especiales para que éste pueda ser concienzudo. En el Campo de Marte no es posible llevarlo todo a cabo, con verdadero esmero. Este campo es muy reducido ya, debido al incremento que cada día toma el deporte en sus diferentes actividades. Este incremento es beneficioso a nuestras nuevas generaciones, pues para llegar a sobresalir como un buen elemento deportivo, se necesita la abstención de muchos de los vicios que están minando nuestra raza; tales, como el alcoholismo, el fumado etc.

El deporte, en nuestro ambiente forma una de las diversiones que gustan al pueblo en general y especialmente a la clase pobre que, además de divertirse presenciando las partidas, en teniendo capacidades tales como las que se necesitan para poder sobresalir en las justas del nervio, puede tomar parte personalmente en ellas afiliándose a cualquiera de los clubs organizados.

Si constituye el deporte una diversión para el pueblo, para el pobre pueblo sufrido a quien los gobiernos solamente le proporcionan alcohol, que es la muerte y la desolación de los hogares, y cinematógrafo que es la corrupción de las muchachas, por qué los gobiernos no han de preocuparse un poco por que esta diversión del pueblo le sea proporcionada en mayor cantidad que de la que ahora dispone?

Dinero invertido en campos de deporte como el foot ball y el base-ball, en canchas de basket-ball y tennis, es dinero invertido en producir, para el porvenir, generaciones mejores, fuertes, sanas y por consiguiente útiles. Siendo así, no ha de economizarse y más bien debiera fijarse una suma anual para el desarrollo del deporte en todas sus actividades y para la adquisición de nuevos campos en todas las ciudades. Tanto los gobiernos como los municipios, deben interesarse en este asunto de trascendental importancia para el futuro de nuestro país.

Más diversiones sanas y menos alcohol es lo que necesita nuestro pueblo.

Escribimos estas líneas inspiradas por lo que actualmente está sucediendo.

Sabemos que el Presidente de la Dirección General de Educación Física, se ha dirigido por medio de varias comunicaciones a la Junta de Fomento de esta ciudad, solicitando el campo Norte de la Finca Modelo, para arreglarlo y llevar a cabo allí, solamente, el entrenamiento de los basebolistas que van a la Habana. De esa manera el Campo de Marte, ahora insuficiente para tanta cosa, quedaría sólo para los entrenamientos de foot-ball. La Honorable Junta de Fomento, parece que no entiende de estas quijotadas del deporte y, hasta la fecha, que yo sepa no ha contestado una sola palabra de la petición que le ha sido hecha.

No nos parece correcta la conducta de la Honorable Junta de Fomento y esperamos, muy pronto, saber, no sólo que ha contestado, sino que ha cedido el campo que se le solicita. Por los párrafos arriba apuntados, hay que ver lo que significa la cesión de este campo, para arreglarlo especialmente, pa-

## Más de veinte mil colones adeudados por el Municipio de Sonsonate

### El Alcalde entrante sólo recibió cuarenta y dos centavos en caja

#### EL RASTRO Y EL MERCADO ESTAN INDEBIDAMENTE EN MANOS DE PARTICULARES

#### No Existen Documentos que Justifiquen la Falta de Control del Municipio Sobre esos Servicios

(De nuestro Corresponsal-viajero)

Nuestro corresponsal y redactor viajero, que actualmente se encuentra en gira por la zona occidental, con el objeto de recoger en todas partes la sensación del momento y poder así ofrecer a nuestros lectores un verdadero cuadro de la vida nacional en estos críticos instantes, solicitó del señor Salvador López Rochac, nuevo Alcalde de Sonsonate, una entrevista sobre los asuntos municipales de aquella ciudad. El señor López Rochac, que se preparaba a salir de la población, demoró su viaje por algunos momentos y puso a nuestra disposición todos los datos que solicitamos, facilitándonos una información que no dudamos en calificar de trascendental y de importantísima.

El edificio destinado a Dormitorio Público. —¿Quién presidía dicha municipalidad? —El doctor Enrique Gallardo.

### Sonsonate será pavimentado

—¿Cuál es la política económica que la administración de usted seguirá? —Pagaré puntualmente los servicios públicos, durante los períodos en que se presenten durante mi administración: en cuanto la deuda flotante, será amortizada cómo y cuando se vaya pudiendo.

—¿Con ese desequilibrio económico no podrá ejecutar usted ninguna obra de importancia? El señor López Rochac iba mostrándose cada vez más animoso y entusiasta.

—Se verificarán, sí, señor y precisamente dentro del período de mi administración. Sonsonate será pavimentado, siquiera sea en la plaza pública, rodeando el parque, y la calle que va a la estación, así como la plaza que se encuentra frente al Edificio de la Aduana. Es un bochorno y una vergüenza para la ciudad el estado de las calles; vienen turistas, viajeros de todas partes y reciben una mala impresión. Ya tomé en San Salvador los datos necesarios y sé que cada vara cuadrada costará aproximadamente un colón. El pavimento será de primera clase y la población ganará infinitamente.

—¿Alguna otra obra piensa usted llevar a efecto? —Varias otras: edificar una cárcel pública que pueda desempeñar su misión, pues el local en que actualmente están los presos, además de su fealdad no es seguro. Cada poco tiempo se registran escandalosas evasiones. El rastro será establecido en su antiguo local. La ciudad será escrupulosamente aseada.

—¿Principiarán pronto esas obras? —Habrían principiado ya, según era mi intención cuando menos en lo relativo al pavimento, de no ser tan aflictiva la situación económica que encontré. —Pero confío en dar pronto principio a todas ellas.

—Continuará usted las obras de introducción del agua de Santa Lucía? —Les daré importancia preferente. —Así también, quiero atender el mejoramiento de la instrucción pública, crear escuelas en los cantos

### Más de veinte mil colones adeudados

¿Es que condiciones económicas recibió usted la Municipalidad? —Usted, por sí mismo, puede juzgar: en Caja había, como total de existencia en efectivo, la suma de CUARENTA Y DOS CENTAVOS, resto de la recaudación de impuestos que por año asciende a la suma de ochenta y cuatro mil colones. Además, y por otra parte, la deuda flotante sube a más de veinte mil, que comprende las siguientes partidas que quedaron sin cubrir: DOS AÑOS DE SERVICIO DE ALUMBRADO PÚBLICO y tren de aseo, agua, etc.

—Llevo a cabo alguna obra de utilidad la Municipalidad saliente? —Fueron empedradas algunas calles, y se construyó

que todo, de buena voluntad, para que todo se arregle como la citada Comisión de Educación lo ha solicitado, sin gastar ni un solo centavo extra, de las arcas nacionales. Arreglado este paseo en esa forma, el Campo de Marte que por ahora ha acaparado todos los paseantes, dentro de poco tendrá que dividirse con su competidor del Sur. Y hay que ver, las luchas que más tarde tendremos que presenciar, es decir a los que nos gusta esta clase de diversiones, entre los muchachos del Modelo y los del Campo de Marte.

—Favor, señores, en beneficio de la clase humilde que mucho gusta de estas diversiones. Ella os lo agradecerá bien pronto.

A. DUBON T.

## OTRA "PFAFF" EN BERLIN

Como habíamos anunciado, hoy se corrió el 209 sorteo de la Cooperativa "PFAFF", serie A, habiendo salido sorteada la Acción No. 120, de don FILADELFO BAIREES, residente en BERLIN, Usulután. El señor Baires, es hermano de don Daniel H. Baires, de la misma ciudad, quien obtuvo otra máquina "PFAFF" en el 50. sorteo, corrido el 23 de Septiembre del año recién pasado.

Hemos hecho entrega ya al señor don Estandisao Cardona, de la ciudad de CHALCHUAPA, una máquina estilo 31-1, de tres gavetas en mesa-escritorio de roble, la cual lleva el No. 2187334, con la cual le dimos también la «Constancia de Posesión» No. 160, máquina que el señor Cardona recibió por haberla obtenido en el 179 sorteo practicado el día 6 de Diciembre último.

También la señorita Elia MUÑOZ, residente en esta capital, ha escogido una máquina de medio gabinete, valorada en DOSCIENTOS SESENTA COLONES, y por la que solamente desembolzará CIENTO TREINTA Y CUATRO COLONES, CINCUENTA CENTAVOS, por haber salido sorteada su Acción No. 30 en el sorteo corrido el día 2 de este mes.

El próximo sorteo se llevará a cabo el lunes 10 de Febrero próximo, a las dos de la tarde, y se ruega a los señores accionistas estar presentes o comisionar a una persona para que en su nombre sea testigo del acto.

Están a la venta las acciones de la serie B.—Pida detalles.

San Salvador, 13 de Enero de 1930. ROBERTO GEISSMANN, UNICO DISTRIBUIDOR "PFAFF"

nes, con el apoyo de los vecinos pudientes, intensificar la asistencia de lectores en la Biblioteca Municipal.

### Siete mil pesos de recaudación mensual. El asunto del Mercado

¿Cuánta con suficientes fondos el Municipio? Las recaudaciones mensuales ascienden a siete mil pesos aproximadamente. Están constituidas por los impuestos de aseo, alumbrado, etc.

¿No rinde productos de consideración el mercado? El mercado, así como el Rastro, están en manos particulares, y dejan escasa utilidad al Municipio. Los administra la sucesión de don Jorge Moisant; dicen algunos que en virtud de un contrato celebrado hace más de treinta y cinco años. Pero en los archivos del Municipio no hay tal contrato, de manera que yo voy a proceder a reivindicar ambos ramos. Si existen contratos y no están caducados, segura-

Pasa a la 8a. pág. col. 3a.

## TEATRO PRINCIPAL

Para esta noche, segunda presentación de los hermanos



# Pichardini

El éxito de anoche confirma el valor del espectáculo. Para esta noche, los hermanos «Pichardini» han elaborado un programa renovado y novedoso.

Nuevas canciones, divertidísimos monólogos, dísticos jocosísimos, bailes bufos y de salón, concertinas, etc., etc.

Sino vió anoche a los hermanos

# Pichardini

No deje de verlos ahora. Es un espectáculo que por su variedad y perfecta combinación, se ha ganado la simpatía del público.

PRECIOS POPULARES.

## Se vende teja

Teja vieja mejor que nueva

Calle Delgado, 84

JOSE BERNAL

Para el Domingo Próximo los Teatros Principal y Colón Reservan al Público un Grandioso Estreno

La gran producción de Artistas Unidos, titulada,

# Las Tres Pasiones

Y en la que los eminentes artistas de la pantalla, Ivan Petrovitch y Alice Terry, hacen una estupenda creación. Esta película es un estudio psicológico del alma humana, que gravita sobre tres pasiones que la domina hasta santificarla o convertirla en fiera. Estas pasiones son: a) del ORO, pasión que envilece; b) del AMOR, pasión que redime y la de la RELIGION, pasión que satisface.

## LAS TRES PASIONES

que se adueñan del espíritu humano y lo elevan o deprimen, están perfectamente interpretadas en esta valiosa cinta de «Artistas Unidos», y tanto la talentosa intérprete de los «Cuatro Jinetes del Apocalipsis», Alice Terry, como el eminente actor ruso Ivan Petrovitch, dan con su talento mayor valor artístico a esta flm, cuyo solo argumento es ya una razón suprema para estar conceptuada como una de las más valiosas producciones de la época.

No deje Ud. de verla el domingo próximo en ambos teatros

SIN NOVEDAD EN EL FRENTE

Viene de la 3a. pág.

ner cautela; seguramente alguien le dijo la leyenda de los tiros por la espalda.

Tjaden acentúa rabioso su burla, después de haber oído lo de la cuneta de la carretera. Y dice: --No, has sido tú solo.

Comienza a enfurruñarse Himmelstoss. Pero rápidamente se le adelanta Tjaden. Tiene que saltar su frase:

--¿Quieres saber lo que eres? Un hijo de puta; eso eres. Hace tiempo que quería decirte.

En sus ojillos claros, de cerdo, cuando trompetea lo de «hijo de puta», se le transparenta la complacencia de muchos meses de pensar en ello.

También Himmelstoss está ahora desquiciado.

--Tú, ¿qué quieres, perro de estiércol, sucio basurero? ¡Arriba! ¡Póngase «firme»! Está usted hablando con un superior.

Tjaden le hace una señal, magnánimo.

--En su lugar... Descanso. Retírese. Himmelstoss.

Himmelstoss se convierte en un furibundo reclutamiento táctico. El Kaiser no podría llegar a más enfado. Aúlla:

--Se lo ordeno, Tjaden. ¡Levántese!

--¿Desea usted algo más?—pregunta Tjaden.

--¿Cumple usted mi orden, o no?

Tjaden le contesta tranquilamente con la cita más conocida de Goethe, sin darse cuenta. Al mismo tiempo y para terminar, le vuelve la espalda.

Himmelstoss se va furiosísimo, diciendo:

--Comparecerá ante un Consejo de Guerra.

Le vemos alejarse en dirección a la oficina de la compañía.

Haie y Tjaden se convierten en una enorme arcajada de hornagueros. Tanto se ríe Haie, que le desquicia la mandíbula, y de pronto se queda plantado, lastimosamente, con la boca abierta. De un puñetazo, Alberto se la vuelve a encajar.

Kat está preocupado.

--Si te denuncia, vas a pasarlo mal.

--¿Crees que lo va a hacer?—pregunta Tjaden.

--Seguramente-digo.

--Lo que menos te cargan son cinco días de arresto mayor—comenta Kat.

Esto no conmueve a Tjaden:

--Cinco días de cárcel son cinco días de descanso.

--¿Y si te llevan a un fuerte?—pregunta Müller, más reflexivo.

--Entonces, se acabó para mí la guerra por mucho tiempo.

Tjaden ha nacido en domingo. Para él no hay preocupaciones. Se va con Haie y Leer, para que no le encuentren en la primera arremetida.

Dr. Amaya y de Vicente

CIRUJANO DENTISTA

TRABAJOS GARANTIZADOS

HORAS DE OFICINA: DE 8 A 12 Y 2 A 5.

Frente a la Sala Cuna. int. lmv

LIBRERIA APOLO DOMINGUEZ y RIVAS



OFRECE

Textos y Útiles Escolares

Mapas Geográficos, Anatómicos y de Historia Natural

Esféras Terrestres

Reglas - Escuadras y Transportadores para Pizarrón

Relojes Escolares

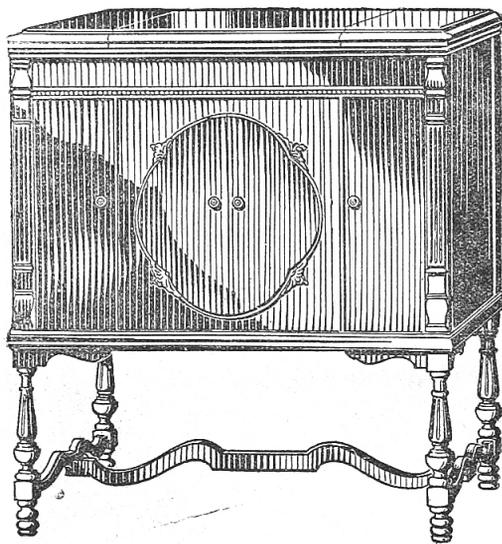
Bolsones para Niños

Consulte Nuestros Precios

TELEFONO 2-8-4

Quién se atreve a competir con NOSOTROS

ARCHIVO LEGISLATIVO



Modelo Brunswick PANATROPE Estilo Madrid

Antes . . . . . ₡ 490.- Ahora SOLAMENTE por.

C. 380

DADA-DADA & CO. La Casa Que NO EXPLOTA al Público

PANAMA

Los preparativos de las grandes celebraciones del carnaval, absorben todas las actividades de la vida panameña. En momentos que se verifiquen los grandes desfiles alegóricos, doscientos aeroplanos dejarán caer una intensa lluvia de flores. La flota yanqui hará evoluciones en aguas panameñas, efectuando después la travesía del canal—El ferrocarril y los automóviles que pueden correr paralelamente al canal, prestarán importantes servicios al turismo.

Ciudad de Panamá 14 de enero. Los grandes preparativos para el Carnaval y la llegada de la flota de Yanquilandia, son los temas más importantes a que se refiere diariamente la prensa de esta capital.

Los festejos del Carnaval se verifican en los cuatro primeros días de marzo, pero las celebraciones se iniciarán el lunes 24 de febrero por la noche, cuando se lleve a cabo el primer escrutinio para la elección de la Reina. Según la tradición será izada la bandera del Carnaval por el Alcalde Municipal y miembros de la Junta de Festejos. Millares de espectadores presenciaron esta ceremonia.

Entre los comentarios que hace sobre la prensa los números extraordinarios de los festejos, figura una lluvia de flores que estará cayendo varias horas de la tarde, durante se efectúen los grandes desfiles alegóricos en las principales avenidas. Doscientos aeroplanos de la flota yanqui, que se encontrarán evolucionando sobre la capital, dejarán caer esa cascada de pétalos y perfumes.

Según los mismos comentarios de la prensa, la flota de combate de Yanquilandia se hallará en la Bahía de Panamá el 28 de febrero, permaneciendo estacionada, durante el tiempo que se verifiquen los festejos del Carnaval. El 10 de marzo hará la travesía del Canal para pasar al Mar Caribe. Esta será la ocasión propicia para que los millares de turistas que se encuentran aquí en esa época, puedan inspeccionar la maravillosa obra del Canal, que representa el mayor esfuerzo de ingeniería en el mundo. Así mismo po-

drán ver el funcionamiento de las famosas compuertas, en el momento de pasar por las esclusas los grandes acorazados y los submarinos.

Contemplar el admirable cuadro del paso de esos buques por las esclusas será cosa sencilla para los visitantes, pues basta tomar el ferrocarril en la estación de la capital e ir siguiendo la línea férrea completamente paralela y vecina al Canal y descender 20 minutos después en la estación que da frente a la esclusa de Pedro Miguel. En este punto se encuentran magníficos restaurantes, en donde todas las personas pueden esperar el momento, en que se abran majestuosamente por medio de un ingenioso mecanismo eléctrico, las inmensas compuertas de acero, para dar paso a los barcos que hacen la travesía de uno a otro mar.

Los viajes hasta la esclusa de Pedro Miguel pueden efectuarse también por la modernísima carretera, que lo mismo que el tren, corre a lo largo del Canal y permite contemplar hermosos panoramas de esta tierra, llamada por el gran escritor Blasco Ibañez "Panamá la Verde".

El transporte en automóvil por esa carretera u otras que van hacia el interior de la República es sumamente fácil, pues sólo en la ciudad capital hay en la actualidad 6,000 automóviles, de los cuales la mayor parte son de alquiler. Ese es número suficiente para atender a las romerías de turistas que llegarán y llegan a todo momento, de América y Europa.

PURGANTE Y REFRESCANTE DE GUSTO MUY AGRADABLE



EN TODAS LAS FARMACIAS

Nikelación

De calidad insuperable, con especialistas en el ramo.

Tanques especiales para nikelar piezas de todos tamaños, radiadores de automóviles, mesas de cirugía, y toda clase de piezas.

CASA MOISA MECANICA NACIONAL

3a. Calle Oriente, No. 16 Teléfono No. 1334

## Itinerario del cierre y envío de la correspondencia para el exterior por las tres vías de que dispone el Correo Nacional

### Por Ferrocarril

Para la Costa Norte de Honduras, Belice, Cuba, las Antillas, Estados Unidos de Norte América, Europa, Asia y Africa [vía Puerto Barrios], se cierran los despachos a las 4 p.m. de los días miércoles. Se admite solamente correspondencia de primera y segunda clase, cartas ordinarias y certificadas.

### Por vía marítima rumbo Norte

Los despachos de correspondencia de las demás clases, para San Francisco, California, las Islas del Continente Australiano, Indostán, Indochina, Japón, China, se cierran de conformidad con los itinerarios de los vapores que tocan en puertos salvadoreños.

### Por vía marítima rumbo Sur

Los despachos de correspondencia de segunda clase (fardos postales, impresos y muestras, ordinarios o certificados), para Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Antillas, Estados Unidos de Norte América, Europa, Asia y Africa, se cierran de conformidad con los itinerarios de los vapores que tocan en puertos salvadoreños.

### Despachos por otras vías

Para Jutiapa, Guatemala City y México (vía automóvil), se cierran diariamente, a las 11 y 30 a.m.

Para Ocotepeque, (Honduras), vía Chalatenango, los días martes y viernes, a las 4 p.m.

Para Amapala y Tegucigalpa (vía La Unión) a las 4 y 30 p.m. de los días lunes, miércoles y viernes.

Para Mapulaca (Honduras), vía Sensuntepeque, los días lunes, a las 4 p.m.

Para San Antonio Intibucá (Honduras), vía Sensuntepeque, los días viernes a las 4 p.m.

Para Guarita, vía Chalatenango, los días sábados a las 11 y 30 a.m.

Para Nicaragua (vía La Unión-El Tempisque) toda clase de correspondencia, los días miércoles a las 4 p.m.

### SERVICIO POSTAL AEREO

#### Correspondencia de Primera Clase

Despacho Rumbo Norte, para Guatemala, México, Estados Unidos de Norte América, Europa, Asia, Africa y Australia, se cierra a las 11 a.m. de los días miércoles, viernes y domingos.

Despacho Rumbo Sur, para Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Tela [Costa Norte de Honduras], Belice, Isla Cozumel, Habana, Miami [U. S. A.], Santo Domingo, Haití y Puerto Rico, se cierra a las 8 a. m. de los mismos días que los despachos de correspondencia para el Norte [Servicio Postal Aéreo].

Alivia la Congestión Producida por resfriados, y los dolores musculares.

UNGÜENTO Balsámico ROSS  
Téngalo siempre en casa.  
Comprelo Hoy.

Libro No. 5.

MARGARET.....  
Viene de la 3a. pág.

éste, poblado de princesas de cabellos de oro, duendecillos de lengua barba picuda y capirote rojo, dragones, príncipes valerosos, y hadas que se aparecían en los caminos. En aquella deliciosa edad tenía a mi niñera por un sér superior: a su lado me parecía hallarme resguardado de todo peligro.... Después, los años me fueron perfijando la verdad y deshiciéron mis ilusiones como se arrancan uno a uno los pétalos de una flor.

Cultivemos la simpatía hacia estas mujeres niñas entre los niños. Si en todas las mujeres existe efectivamente, más o menos oculto en el corazón el sentimiento inefable de la maternidad, en éstas se desborda, se hace aureola, se abre en flor.

El monumento que en Viena se va a erigir a la memoria de Margaret Manhardt, sea un símbolo puro como un nardo. Que el sentimiento de todos los hombres eleve en homenaje de gratitud y melancólico recuerdo a esas humildes y anónimas mujercitas, que con el hechizo de sus cuentos de hadas, tantas veces nos durmieron sobre la encantadora almohada de la ilusión y la inocencia.

José Luis Salazar.

Madrid, 1929.

### VENDESE

Un mimeógrafo moderno, de cómodo precio y sencillísimo manejo.—Informes en la Admón. de este diario.

CALCIUM prepara admirablemente las plantaciones para la ampliación de abonos completos más tarde, cuando el haya remediado el desequilibrio económico causado por isrepentina rebaja del Café.

Hubo principio de incendio ayer, en esta ciudad

Rapidez y oportunidad

Antier a las 11 y diez minutos de la mañana hubo un conato de incendio en la casa No. 67 de la Décima Avenida Norte.

Un minuto después de haberse dado el grito de alarma se presentó una sección del Cuerpo de Bomberos, conduciendo la bomba No. 4 y la máquina London No. 2. El Director del Cuerpo, general Ponce, llegó al mismo tiempo que esos implementos y empezó a dictar sus órdenes. Como el siniestro se había

Un automovil digno de estudio

Fué puesto fuera del servicio

El Inspector de Vehículos de la Policía del Tráfico, remitió a la Comandancia del mencionado Cuerpo el automóvil No. 1389, marca «El-

car», por circular en las calles de esta capital sin varios de los requisitos reglamentarios, ofreciendo un serio peligro tanto a los transeúntes como a los ocupantes. El carro de referencia no tenía llanta de respuesto, ni focos de pedir vía, ni luz traser. Además, tenía un resorte en mal estado. Y por si esto fuera poco, ambulaba violando el inciso 35 del artículo 120 del Reglamento de

La casa en cuestión es de propiedad de don Antonio Peña Martell y en ella habitaban la señorita Estela Hernández y familia.

## VENDO CASA

Por un precio cómodo y con buenas facilidades de pago; vendo una casa de construcción nueva y con agua abundante. Doy plazo largo, interés bajo, y acepto abonos mensuales.

Háblese conmigo 4a. C. P. No 46

alt.tr.feb.14

EDICIONES dominicales de EL UNIVERSAL de Méjico. 60 páginas de diversas lecturas en varias secciones. Agencia General de Publicaciones.

Por correo, telégrafo y teléfono es solicitada constantemente PARADOLINA.

Vehículos, al portar las placas pertenecientes a un automóvil marca «Dodge».

OIGA UD:

ARCHIVO LEGISLATIVO

# El Rápido

ES UN FOX-TROT NACIONAL

Es de José Antonio Martínez, Salvadoreño

ESTA TOCADO POR LA MARIMBA CENTRO-AMERICANA



Marimba Centroamericana

ES DISCO VICTOR ORTOFONICO

CARLOS AVILA

DISTRIBUIDOR VICTOR PARA EL SALVADOR

SAN SALVADOR, C. A. — TELÉFONO No. 100

CASA SALVADOREÑA

EN SUS COMPRAS RECLAME ESTA MARCA:



## RECUERDOS de EL SALVADOR

Al visitar la simpática y noble ciudad de San Salvador, antes de recorrer sus elegantes y modernas avenidas, el turista, negociante y agricultor, tendrán a una cuadra de la ESTACION DEL FERROCARRIL, en el PASEO INDEPENDENCIA, el

# HOTEL QUETZAL

que, por su moralidad y su rápido y ESMERADO SERVICIO, es hoy el más preferido en la capital cuscatleca.

## CON PRECIOS REDUCIDOS Y ESPECIALES

Para turistas, posee el HOTEL QUETZAL, veinte piezas bien higienizadas y con el confort que exige la vida moderna.

Llame por telefono al número 6-6-9, o visítelo personalmente y se convencerá.

Josefina Zelaya,  
PROPIETARIA.

### Interesa a Salvadoreños y Extranjeros

Para conocer sus deberes y derechos, todos, salvadoreños y extranjeros, deben adquirir la Segunda Edición de la "Nueva Recopilación de Leyes Administrativas". Vale \$ 20.00 en esta Capital, y remitiéndola a los Departamentos \$ 21.00. Se vende al contado o por abonos de un colón semanal o cuatro colones mensuales. Si Ud. desea esta obra verdaderamente útil, solicite por medio del siguiente cupón un Boletín de Suscripción a

Rafael Barraza R.,  
7a. Calle Oriente, No. 57  
San Salvador.

Sírvase mandarme un BOLETIN DE SUSCRIPCION a la Segunda Edición de la "Nueva Recopilación de Leyes Administrativas".

Firma.....

Nombre y apellido.....  
Profesión.....  
Empleo que desempeña.....  
Domicilio.....

### Roperos, Chifonieros, Camas, Colchones, juegos de sala y dormitorio, mercaderías en general

Pagos condicionales y al alcance de toda persona

**CARLOS S. BAUTISTA**

EL CREDITO frente al punto de camionetas, contiguo a la Farmacia Santa Lucía.

### LIBRERIA UNIVERSAL

TELÉFONO 3-0-6 SAN SALVADOR

Papelería Librería Mercería

Baúles Valijas Pantalones de montar

Juguetes y Artículos para Navidad

Libros para Premios

Tennis de Mesa

### Gran Almacén

Acabamos de recibir crepón Georgette lavable y sedas lavables para ropa interior; Crespon de ojos en todo color para balle; Casimir inglés, azul claro, oscuro, negro y café a C. 10.00 yarda; dril de lino blanco, para hombre a C. 2.50 yarda; dril de lino en colores para señora, de café y de sedalina para hombre; Sábanas hechas a C. 5.00 cada una; Corbatas a C. 12.00 la docena; Ropa Interior C. 11.00 tres piezas.

VISITE NUESTRA CASA

Edificio Escobar, No. 14 JORGE CHAHIN

### COMPRAMOS CAFE

EN

## CEREZA Y ORO

a los mejores precios de la plaza

**CASA MUGDAN**  
FREUND & Cia.

MAS DE VEINTE....  
Viene de la 1a. pág.

mente la parte interesada los presentará. ¿Tiene usted entusiasmo en su labor?

Una grande confianza y un entusiasmo sin límites. Nna cuestión de nulidad electoral, promovida por el candidato vencido, señor Fernando Garzona, redactor de un diario no bien visto en Sonsonate, me ha venido quitando atención y tiempo. A pesar de todo, trabajo intensamente. Durante la mañana atiende el despacho de las oficinas; durante la tarde visito personalmente las obras. Si gusta usted acompañarme, podrá apreciar cómo vigilo las obras y cómo con todo cuidado me intereso por ellas.

Obsequiamos la atenta invitación del Alcalde, quien nos condujo a visitar la ciudad a bordo de un elegante automóvil de su propiedad. Varias cuadrillas de hombres trabajan colmando los hoyacos que hacían intransitables las calles y en ellas no se encuentran ya las piedras que antes las llenaban. La ciudad se ha aseado. Atildada, bajo el sol de fuego, parece una mujer que se acaba de lavar la cara.

Toda mi energía será empleada en beneficio de la municipalidad —nos decía el señor López Rochac— no obs-

### EL MUNDO AL DIA

Viene de la 1a. pág.

#### El Director del Reichsbank ha estado tratando de arreglar la cuestión del Banco Internacional

La Haya, 15.—El doctor Hjalmar Schacht, quien ha estado participando en el Reichsbank para arreglar la cuestión del Banco Internacional, ha indicado hoy que como Director del Reichsbank está obligado a participar en dicha institución internacional. Schacht declaró antes que el Reichsbank no podía suscribir ningún capital para una nueva institución, por motivo de los cambios efectuados en el plan de Young.

Varios delegados, miembros del comité bancario, informaron que cuentan con el apoyo de la mayoría. La delegación alemana resolvió que propondrá la modificación de la ley alemana para obligar al Reichsbank a aportar el capital destinado para la institución internacional, participando también en lo que especifica el plan Young. **Alfonso XIII, el Duque de Miranda, Primo de Rivera y otros grandes de España, llegaron a Barcelona**

Barcelona, 15.—Llegó el tren expreso que conduce al Rey, a Primo y al duque de Miranda, a quienes recibieron en la estación las autoridades y el Infante Fernando. Por orden del Rey no rindiéronse los honores. Una numerosa concurrencia ovacionó cerca de la estación a los apreciables viajeros.

El Rey y su comitiva se dirigieron al Palacio de Pedralvez, donde les tributó honores una compañía de mozos de la escuadra. El Rey revistió la fuerza, pasando después por las habitaciones capitulares. Primo se hospeda en la Capitanía General. El objeto de la visita del Rey y Primo, es para clausurar mañana las exhibiciones extranjeras en la Exposición de Barcelona.

tante que la atención de los asuntos públicos me obligará a desatender mis negocios privados y me acarrea positivas pérdidas de dinero. Pero el interés de todos está antes que el mío particular y quiero dejar una huella benéfica de mi paso por la Administración. Quiero demostrar a Sonsonate que no se equivocó al elegirme como alcalde. Todos mis esfuerzos serán dirigidos a no defraudar la confianza en mí depositada. Por nuestra parte hicimos presente al señor Alcalde, que el programa meritorio que esbozó, nos merecía toda simpatía por lo cual PATRIA estaría con él en cuanto significara mejoramiento, adelanto, justicia y progreso.

### LA CEIBONA

Novela regional, de Arturo Ambrogi

Desde la semana próxima en adelante comenzará a publicarse esta novela del escritor Arturo Ambrogi, en las páginas de la revista Excelsior, de esta ciudad.

ESTACION RADIO DIFUSORA R. U. S.

Lo Ejecutará el Cuarteto Clásico

La transmisión que se oirá hoy desde las ocho en adelante, estará a cargo del Cuarteto Clásico, el que desarrollará el siguiente:

### PROGRAMA

- 1.—San Lorenzo Marcha, L. Silva.
- 2.—Rosamunda obrertura, F. Schubert.
- 3.—Boda en Troidhangen, E. Grieg.
- 4.—Baile de Negros, Cakewalk, R. Vollstedt.
- 5.—Visión de Gloria, Vals
- 6.—Novia Ventida, Marcha, J. Smetana.

Dios dijo: "ayúdame que te ayudaré". Cómprese Ud. PATRIA y verá.

### VIDA SOCIAL

Regresan de Nueva York

Recientemente han retornado a San Salvador don Francisco Urrutia, h., en unión de su esposa, doña Emma Recinos de Urrutia y su niñita de pocos meses de edad.

Tuvimos el gusto de estrechar la mano del señor Urrutia, quien, según sabemos, hizo buen acopia en aquella ciudad de conocimientos relativos al tráfico.

Regresó de Guatemala

Ayer ingresó, procedente de Puerto Barrios y Guatemala, don Arturo Caminos, de la firma Caminos Hermanos, y a donde fuera en asuntos relacionados con el comercio que tiene establecida en esa plaza.

De Oriente

Vino de Zacatecoluca don Felipe García.

Don Gustavo Rosales ingresó de San Vicente.

Próximo matrimonio

Hemos recibido juntamente con las respectivas participaciones, la siguiente invitación matrimonial, que agradecemos:

Rosario v. de Vaquero y Rafael Pineda y señora tiene el honor de invitar a usted al matrimonio religioso de sus hijos Rafael Pineda M. y Olimpia Vaquero, que se verificará el domingo 19 de los corrientes a las 7 de la mañana en la Parroquia de San Francisco, de esta ciudad, por su deferencia le quedaremos altamente agradecidos. San Salvador, enero de 1930. Punto de Reunión: 5a. C. O. N.º 26.

La señorita María Chaparro

Ayer fué operada en una de las salas de operaciones del Hospital Rosales, la señorita María Chaparro, hija de don Luis Chaparro y señora. El resultado de la intervención quirúrgica fue todo un éxito.

Un tanto indispueto de salud se halla don José Bernal, Director-Propietario de PATRIA.

Lea siempre en la 2a. página

Nuestra interesante sección femenina

Todos los días, en la segunda página publica PATRIA una interesante sección para las damas. Unos días es el artículo bien escrito y mejor pensado acerca de los deberes de la esposa, de la novia, de la ama de casa; otros, las instrucciones para conservar la belleza, y las recetas útiles y los consejos necesarios para las mil urgencias femeninas.

No deje de consultar todos los días esta información. Siempre trae algo nuevo, necesario o útil.

### La explosión en una Cigarrería

El parte que rinde un Subinspector

En el edificio que ocupa la fábrica de cigarras "Monarcas" se produjo una explosión antier a las 8 y 45 minutos de la noche. Según el parte rendido por un Subinspector de la Policía, el objeto que explotó era una caldera en la cual se cocían tabacos.

Víctima del suceso fue el señor Anacleto Ramos, quien resultó con la mano izquierda fracturada y la cabeza y el estómago fuertemente golpeados.

El mismo Subinspector agrega, que el señor Ramos fue remitido a la Casa de Salud "POR DON SALVA DOR TOBACO, propietario de la mencionada fábrica".

La explosión fue presenciada por los empleados Alcides Base, Francisco Guevara y Gabriel Crespin.

### Aviso a los jefes y patronos de Casas Comerciales y mercantiles

La Junta de Conciliación de este Departamento, con vista de que son muchas las Casas Comerciales que hasta la fecha no han dado cumplimiento al Art. 7 de la Ley de Protección a los Empleados de Comercio, reformado, y con el deseo de que no sean multadas dichas Casas, ha acordado exigir el cumplimiento por medio de este aviso, de tal disposición que dice:

«Todo jefe o patrono de establecimiento o empresas mercantiles, está en la obligación de remitir a la Junta de Conciliación del respectivo Departamento, cada mes de enero y julio, la lista de los empleados que tuviere, con distinción de salvadoreños y extranjeros, los empleos que desempeñen y el sueldo que cada uno devengue; debiendo suministrar, además, cualquier dato que pidiere la misma Junta o el Ministerio del Trabajo, para los efectos de la presente Ley. En igual obligación están, respecto a la Junta de Conciliación, en cualquier tiempo que tuvieran cambio, aumento o disminución de empleados, de su nacionalidad, de los cargos o de sus sueldos. Al fundarse un nuevo establecimiento o empresa mercantil, la remisión de los datos será hecha después de quince días».

Lo mismo se hace saber que esta Junta está dispuesta a hacer que se cumplan las Leyes del Trabajo y sus Reglamentos, especialmente la de Accidentes del Trabajo.

Junta de Conciliación Departamental: San Salvador, a los nueve días del mes de Enero de mil novecientos treinta.

### LA MASA MAS DURA SE ACOMODA AL MOLDE

Los más reputados facultativos declaran que la PARADOLINA, es insustituible para combatir la gripe.

Los nervios alterados recobran su normalidad con la PARADOLINA. De venta en todas las farmacias.

### Personas que solicitan empleo

HURTADO, GILBERTO de 20 años, muy bien recomendado; sabe leer y escribir. Podría desempeñar un empleo de cobrador, encargado de mozos, recadero o cualquiera otro de confianza.

ECHEVERRIA, MARIA DE, costurera. La recomiendan las señoritas Chorlego, y las señoras de Williams, de Gibson y del doctor Dávila

OFICINISTA EXPERTO, joven de 22 años, que trabajó en el Ferrocarril de Oriente; magníficamente recomendado. Modestas pretensiones. Para cualquier cargo de oficina, exceptuando trabajo de teneduría de libros.

ZACARIAS, ANTONIO SALVADOR, con recomendaciones de don Rafael Quinteros y de don Adrián Aveniño. Puede ocupar un puesto de oficina a almacén.

Oficina Proveedora de Trabajo  
C. V. S

Local de «Patria»  
Calle Delgado, 84

NOTA:—Las personas que puedan y deseen dar trabajo a los listados antes, no pagarán prima alguna ni tendrán erogación por ningún concepto.

### Examen Médico del Personal Docente

Se avisa al Profesorado que desde el martes 7 de los corrientes se practicarán en el Servicio Médico-Escolar de esta Dirección, los exámenes médicos previos al ejercicio del magisterio durante el presente año. Los profesores departamentales serán examinados en las Delegaciones Sanitarias de las respectivas cabeceras.

San Salvador: enero de 1930.

LA DIRECCION GENERAL DE SANIDAD.

Quando Ud. compre PARADOLINA ponga especial cuidado en la legítima marca de fábrica. No se deje sorprender con sustitutos.

## "V. SESTI"

FABRICA DE LADRILLOS DE CEMENTO. Gran variedad de diseños para los alfombra. Los más bajos precios en plaza.

## Antonio Díaz

ABOGADO

Asuntos judiciales Cartulación

1a. Av. Sur, No. 45, media cuadra al Sur del Hospicio

lmvfa.

## FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO.

TELÉFONO N.º 2-3

Crema Griega "AFRODITA" maravillosa preparación que tiene la virtud de endurecer en poco tiempo los senos de las mujeres.

Crema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas.

últ. p.m.js

## EL INSTITUTO DECROLY

Comenzará sus clases el 23 del corriente.

Internado - Mediodiurno y Externado

Habrà sección de Kindergarten y Clases de Mecanografía al Tacto

Matrícula abierta el 16.

Por la mañana de 9 a 11 y

Por la tarde de 2 a 4

M. v. DE BRUNNER  
DIRECTORA

San Salvador,  
5a. Calle Promesa

Sed. de 1930.

## Cerveza "Pilsener"



Una bebida de verdadera calidad, con el valor nutritivo de la mejor MALTA y el sabor exquisito del lúpulo más fino de Bohemia.

